

DOSSIER DE PRESSE 2021

# HENDAYE CAMBO-LES-BAINS PAYS BASQUE

ITINÉRAIRES ENTRE MER ET MONTAGNE

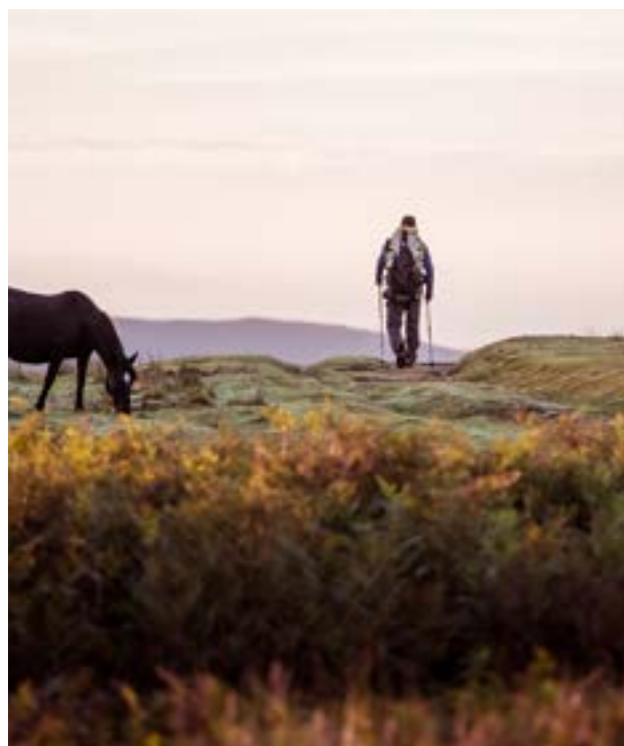
On ira pas loin, mais on s'en souviendra !



**F** Face au contexte inédit dans lequel nous avons été plongés, comment préparer l'avenir ? Quelles sont les aspirations qui motiveront les choix de destinations et les expériences touristiques des vacanciers de demain ? Nous n'avons pas toutes les réponses, mais déjà un grand nombre d'atouts pour permettre aux Français de se dépayser sur l'Hexagone à moins de 4h30 de Paris en train. C'est moins loin, moins cher, meilleur pour la planète, et tout aussi dépayasant que de partir à l'autre bout du monde. Avis aux familles en quête de grands espaces, aux aventuriers sportifs (ou du dimanche !) et aux travailleurs nomades. Le programme de la saison 2021 est fait de nouvelles escapades et de micro-aventures inédites entre montagne et océan, de Cambo-les-Bains à Hendaye, le temps d'un week-end ou d'un été. On ira pas loin, mais on s'en souviendra !

## SOMMAIRE

|   |            |  |
|---|------------|--|
|   | <b>08.</b> | <b>16.</b>                                     |
| Micro-aventures en terres basques       |            | La culture est dans la nature                  |
|   | <b>10.</b> | <b>18.</b>                                     |
| Le Tour du Monde à deux pas de chez soi |            | Bonnes adresses                                |
|   | <b>12.</b> | <b>20.</b>                                     |
| Zen restons zen                         |            | Consommer local                                |
|   | <b>14.</b> | <b>22.</b>                                     |
| Dehors les enfants !                    |            | Sélection d'adresses pour travailleurs nomades |
|   | <b>24.</b> |  |
|   |            | A vos agendas !                                |



## CAMBO-LES-BAINS

### OASIS DE BIEN-ÊTRE

Dans l'arrière-pays, à 60 mètres d'altitude, c'est l'authentique ville jardin de Cambo-les-Bains, aussi reconnue pour les bienfaits de ses eaux que la richesse de son patrimoine, qui dévoile son charme. Ville d'eau, ville d'histoire, les merveilles de Cambo-les-Bains apparaissent au fil des allées arborées et fleuries, des villas basques et des demeures Art déco. Ville de culture et de traditions, Cambo-les-Bains compte un très beau chef d'œuvre néobasque en son sein : la Villa Arnaga d'Edmond Rostand, un lieu authentique à visiter après avoir goûté aux spécialités en chocolat ou à l'une des recettes originelles du gâteau basque, encore tenue secrète.

#### #ENMODEBASQUE

S'évader de chez soi en vidéo  
<https://www.youtube.com/watch?v=UGXR6FDRb84&t=8s>

## HENDAYE

### UN OCÉAN DE NATURE

Plus de trois kilomètres de sable fin rythmés par les vagues de l'Atlantique et ponctués par des maisons néobasques classées, deux rochers emblématiques dominant l'océan Atlantique, un espace protégé de plus de 65 hectares à flanc de falaises fouetté par les embruns et l'air iodé, une baie riche d'un patrimoine naturel et historique, sans oublier un château de style néo-gothique incontournable trônant fièrement face à l'océan, Hendaye plonge ses vacanciers au cœur de la nature et des grands espaces. Inspirante et ressourçante, elle s'impose comme une destination familiale et de bien-être.

#### LE SAVIEZ-VOUS ?

CLASSÉE TOP 4 DES PLUS BELLES PLAGES DE FRANCE PAR TRIPADVISOR EN 2020, HENDAYE, C'EST : 2 ZONES DE BAINADE, 1 ZONE HANDIPLAGE ET DES ZONES RÉSERVÉES AUX SPORTS D'EAU.



## S'Y RENDRE

#### PAR LA ROUTE

- › 750 km de Paris et 200 km de Bordeaux (A63 › sortie 2 : Hendaye Plage, sortie 5 Cambo-les-Bains),
- › 300 km de Toulouse (A64 › A63 sortie 2 : Hendaye Plage, sortie 3 : Cambo-les-Bains).
- › Hendaye est à quelques minutes de la frontière espagnole, 20 km de San Sebastian, 120 km de Bilbao.

#### PAR AIR

- › Aéroport de Biarritz Pays basque à 25 km d'Hendaye et 22 km de Cambo-les-Bains (vols directs depuis Paris/Lyon/Marseille/Lille/Nice/Strasbourg/Londres/Dublin/Genève/Copenhague/Stockholm)
- › Aéroport de San Sebastian, à 5 km d'Hendaye (Espagne) : Madrid, Barcelone

#### PAR LE TRAIN

- › Gare à Hendaye (TGV direct Paris Montparnasse/Hendaye : 4h)
- › Gare SNCF de Bayonne : correspondance quotidienne pour Cambo-les-Bains via train ou bus

## DISPOSITIFS & MESURES SANITAIRES

Hendaye et Cambo-les-Bains veillent au bien-être de leurs vacanciers. Un dispositif de mesures sanitaires a été mis en place pour accueillir les touristes en toute sécurité. Flexible, le dispositif s'adapte aux nouvelles annonces gouvernementales.

#### Au sein des communes :

- › Port du masque obligatoire pour toute personne âgée de 11 ans et plus dans tous les lieux publics
- › Gel hydro-alcoolique mis à disposition dans tous les lieux clos

#### Dans les Offices de Tourisme :

- › Masques pour le personnel et plexiglas de protection
- › Désinfection régulière de l'espace accueil

- › Sens de circulation
- › Jauge de clientèle dans l'Office de Tourisme
- › Documentation sur demande et/ou en libre-service

#### Pendant les animations :

- › Jauge d'accueil limitée
- › Réservation obligatoire
- › Gel hydro-alcoolique et port du masque

#### Hendaye Tourisme

<https://www.hendaye-tourisme.fr/fr/vos-vacances-en-mode-covid-/>

#### Cambo-les-Bains

<https://www.cambolesbains.com/Actualites/Informations-sanitaires>



## 900 KILOMÈTRES À PIED, ÇA USE, ÇA USE...

### GR10, de l'Atlantique à la Méditerranée

Le défi ? Traverser les Pyrénées, de l'Atlantique à la Méditerranée sur 900 km de sentiers balisés, d'Hendaye à Banyuls, sur ce sentier de grande randonnée.

**L'option famille ?** Un week-end en itinérance pour parcourir les deux premières étapes seulement, qui permettent de découvrir l'océan et la campagne basque entre Hendaye et Ainhoa. 6h de marche par jour.

GR10 / [www.gr10.fr](http://www.gr10.fr)

### GR8, randonnée sur les crêtes

Avis aux randonneurs d'un dimanche ! Seul ou accompagné d'un professionnel local, le GR8 de Cambo-les-Bains à Sare, c'est une traversée de 25 km avec 942 m de dénivelé, parfaitement balisée, réalisable en 7h de marche. Le chemin file à travers les collines du Labourd dans une campagne parsemée de belles fermes et de petits villages typiques (Espelette, Itxassou, Ainhoa). Il se poursuit dans les sous-bois et le long des crêtes, offrant de superbes vues sur les montagnes et la côte. Il rejoint alors le mythique GR10, grand itinéraire pyrénéen.

GR8 / [www.cambolesbains.com](http://www.cambolesbains.com)

# MICRO-AVENTURES EN TERRES BASQUES

ON IRA PAS LOIN MAIS ON S'EN SOUVIENDRA !  
TOP 7 DES MEILLEURES MICRO-AVENTURES DE L'ÉTÉ.



### Jouer dans le remake du Grand Bleu

Activité subaquatique riche en surprises, l'apnée, aussi nommée free-diving, allie détente et exploration sous-marine. Le temps d'une journée, encadrée par un instructeur diplômé, la plongée en apnée se découvre en toute sécurité à travers deux sessions. Une première approche en piscine d'1h30 pour s'initier en douceur aux bases techniques, puis une sortie en mer de 2h mixant apnée statique et immersion pour découvrir le milieu naturel et les fonds marins des sites protégés de la baie d'Hendaye.

À partir de 12 ans (accompagné par un adulte jusqu'à 16 ans).

Tarif : 115 €.

Planet océan / 06 62 63 66 27  
[planetoccean.fr](http://planetoccean.fr)

### Se prendre pour Crocodile Dundee

La Bidassoa est un fleuve côtier torrentiel des Pyrénées occidentales, qui fait office de frontière entre la France et l'Espagne avant de se jeter dans le golfe de Gascogne, entre Hendaye et Fontarrabie. Ici l'aventure se joue debout, sur un stand-up paddle, équipé d'une pagaie, au fil d'un parcours de 15 km, ludique et ouvert à tous. L'occasion de découvrir les joies de la glisse et de la navigation le temps d'une journée, encadré par un guide moniteur diplômé. En prime, découverte de l'Ile aux Faisans, condominium des deux pays, dans la baie de Txingudi.

Tarifs : 35 €/pers. la demi-journée (7 km), 50 €/pers. la journée (15 km).  
Artéka Océan / 06 07 05 49 95  
[arteka-ocean.com](http://arteka-ocean.com)



### Faire un safari avec les vautours

Sur les crêtes surplombant les vallées verdoyantes du Pays Basque espagnol et français, Patxi, guide accompagnateur spécialiste de la faune et de la flore basques, emmène les randonneurs à la découverte des vautours fauves. Sur ce promontoire privilégié des Pyrénées, il livre avec son cœur tous les secrets de l'un des plus grands rapaces d'Europe. La rencontre avec cet oiseau de 2,80 mètres d'envergure émerveille autant les petits que les grands. Une sortie de 3h, au fil d'une randonnée facile de 6 kilomètres.

À partir de 7 ans.

Tarifs : 14 € / adulte, 8 € / enfant de moins de 16 ans.

Office de tourisme de Cambo-les-Bains / 05 59 29 70 25  
[www.cambolesbains.com](http://www.cambolesbains.com)

### Mouiller le maillot

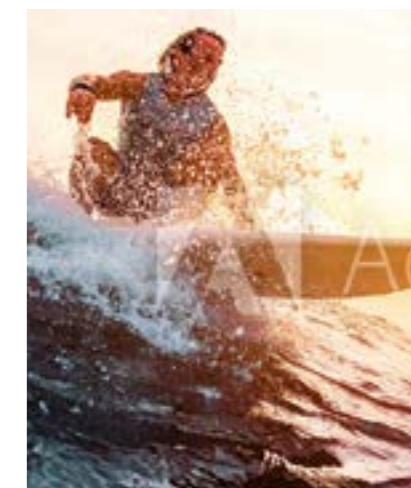
La Vélodyssée, le plus long parcours cyclable de France, relie Roscoff à Hendaye sur 1200 km de voies vertes et de véloroutes, accessibles au plus grand nombre.

Les 3 dernières étapes permettent d'avoir un bon aperçu du Pays basque : 50 km le long de l'océan, où l'on voit défiler Bayonne, Biarritz, Bidart, Guéthary, Saint-Jean-de-Luz et enfin Hendaye.

**LE MUST :** la route panoramique de la Corniche sur les hauteurs d'Hendaye, véritable promontoire sur le Golfe de Gascogne.

- › Bayonne - Biarritz : 16,25 km soit 1h03
- › Biarritz - Saint-Jean-de-Luz : 14,24 km soit 56 min
- › Saint-Jean-de-Luz - Hendaye Plage : 20,47 km soit 1h21

Location de vélo (électrique ou pas) :  
les Roues de Lilou à partir de 12 €/jour (VAE).  
Les Roues de Lilou / 06 88 34 30 23  
[www.lesrouesdelilou.com](http://www.lesrouesdelilou.com)



### Surfer comme Kelly Slater

**Option 1 : surfer la Belharra !** Cette vague géante pouvant atteindre plus de 20 mètres de hauteur reste un phénomène rare et inattendu. Elle se réveille principalement en hiver lors de fortes houles, au large de la corniche basque. C'est le moment où l'élite internationale du surf se donne rendez-vous dans l'eau, tractée par un scooter des mers. Du haut des falaises, sur la corniche basque, le public peut assister au spectacle de la grande déferlante.

**Option 2 : la piste verte du surf !** Un peu plus au sud, la plage d'Hendaye, qui s'étend sur 3,5 kilomètres de long est protégée de la houle. Considérée comme l'une des plages les plus sûres du Pays basque, c'est le spot idéal pour s'initier et se perfectionner, dès 6 ans, grâce aux écoles de surf présentes sur place.

Tarif : à partir de 35€/pers. le cours de surf.

Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)

### Défier les Basques

Tous les mardis, du 20 juillet au 24 août 2021, des initiations à la pelote basque sont organisées par Hendaye Tourisme. Issue d'une évolution du jeu de paume, la pelote basque se décline en une multitude de spécialités variant selon le lieu de pratique, l'instrument et la balle. Main nue, Pala, Chistera ou Cesta Punta (grande Chistera), dans tous les cas, il s'agit de faire preuve de force, d'adresse et d'agilité !

Tarif : 5 € de l'heure à partir de 8 ans.  
Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)

# LE TOUR DU MONDE À DEUX PAS DE CHEZ SOI

ON A VU DU PAYS, SANS PRENDRE L'AVION !  
TOP 6 DES SITES À DÉCOUVRIR POUR SE DÉPAYSER DANS L'HEXAGONE.

## Les Deux Jumeaux versus les 12 Apôtres australiens

A Hendaye, les deux rochers emblématiques de calcaire rose détachés de la falaise, aussi appelés les Deux Jumeaux, sont une des curiosités du littoral basque et les témoins du recul de la côte. A l'image des 12 Apôtres australiens, se dressant au-dessus de l'océan Austral, autrefois reliés au continent, les Deux Jumeaux s'imposent majestueusement au bout de la grande plage d'Hendaye, au-dessus de l'océan Atlantique. Pas étonnant que la plage soit régulièrement élue dans le Top 5 des plus belles plages de France. A noter que la poursuite de l'érosion laisse penser qu'un troisième les rejoindra dans quelques années...

## Un air d'Irlande sur le sentier du littoral

Les paysages saisissants du sentier du littoral, reliant la plage d'Hendaye à Ciboure sur une dizaine de kilomètres, sont caractérisés par des hautes falaises de flysch surplombées de vastes prairies, de bosquets et de lande. Une côte sauvage au panorama époustoufflant, qui évoque les paysages accidentés et les châteaux de la péninsule de Dingle, en Irlande. Pour les plus aguerris : le sentier se poursuit sur 15 kilomètres supplémentaires, jusqu'à Bidart.

**LE MUST** : la découverte du Domaine d'Abbadia en chemin, un site naturel protégé de 65 hectares, propriété du Conservatoire du Littoral. La Maison de la Corniche (ou ferme Asporotsttipi) offre une lecture de la faune et de la flore endémique. Toute l'année des sorties thématiques, des ateliers créatifs pour les enfants sont organisés. L'accès au site est gratuit.

**BON PLAN** : une fois par an, fin septembre, la route de la corniche basque devient totalement piétonne à l'occasion de la Fête de la Corniche.

Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34 / [www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)  
CPIE Littoral Basque / 05 59 74 16 18 / [www.cpiepaysbasque.fr](http://www.cpiepaysbasque.fr)

Plage des 12 Apôtres - Australie



Plage des deux jumeaux à Hendaye



## Les « calanques » basques

Le saviez-vous ? Le Pays basque compte aussi des criques d'eau turquoise et translucide. La randonnée palmée, accompagnée d'un moniteur spécialisé en biologie sous-marine, permet de découvrir la faune et la flore océane dans les eaux cristallines basques. Equipé d'une combinaison et muni d'un masque, d'un tuba et de deux palmes, la « visite guidée » des fonds sous-marins dure une heure. Aussi attractif pour les petits que les grands !

A partir de 6 ans.

Tarifs : 30 €/pers. ; 100 €/famille (base 4 pers.)

Planet Océan / 06 62 63 66 27 / [planetocean-hendaye.fr](http://planetocean-hendaye.fr)

## La palmeraie basque

Au cœur du parc luxuriant de 12 hectares, dans le jardin des thermes de Cambo-les-Bains, l'air est doux, parfumé, en toute saison. A quelques mètres de là, la Nive s'écoule paisiblement, offrant un climat propice à une végétation luxuriante et exotique où se côtoient une centaine de palmiers entourés de toutes sortes d'essences et de fleurs. En marge de ce havre de paix et oasis de bien-être, les thermes, un spa, un institut de beauté et un restaurant accueillent les adeptes du bien-être dans de vastes espaces luxueux.

Chaîne Thermale du Soleil / 05 59 29 39 39

[www.chainethermale.fr](http://www.chainethermale.fr) / Cambo-les-Bains



## Arnaga : « Le Petit Versailles »

Chef d'œuvre néobasque classé monument historique, la Villa Arnaga ouvre à la visite ses pièces décorées par l'auteur de Cyrano de Bergerac et ses jardins remarquables qui lui valent l'appellation de « Petit Versailles ». Cette œuvre de verdure est le fruit de l'imagination du poète Edmond Rostand, appuyé par des architectes innovants dans l'art des jardins : Albert Tournaire, Pierre Ferret et probablement Achille Duchêne, le pionnier, avec son père, de la renaissance du jardin à la française. Ornés d'arbres centenaires (tilleuls, platanes, ifs, cyprès...), les jardins se composent d'un bois, de parterres fleuris et d'eau, d'un jardin alpin, d'un grand jardin à la française et d'un jardin à l'anglaise, entretenus minutieusement chaque jour par Jean-François Oxarango, le jardinier en chef, et ses trois collaborateurs, selon une démarche écologique. Chaque visite de ce monument devenu musée dévoile de nouvelles surprises et les jardins font régulièrement l'objet de visites théâtralisées.

Ouverture du 01/04 au 01/11/2021 avec l'exposition « Arnaga à La Belle-Epoque »

Visite libre ou avec un guide autour de thématiques variées.

Tarifs : 8,50€/adulte, 4€/étudiant ou enfant de 12 à 18 ans, 2,50€/enfant de 7 à 11 ans inclus - Billetterie obligatoire sur [arnaga.com/billetterie](http://arnaga.com/billetterie)

Villa Arnaga / 05 59 29 83 92 / [www.arnaga.com](http://www.arnaga.com)

## L'Espagne médiévale à portée de pagaie

Une navette permet de passer en un claquement de doigt de l'autre côté de la frontière espagnole, d'Hendaye à Hondarribia. Dépaysement immédiat ! Explosion de couleurs offerte par les maisons de pêcheurs aux balcons fleuris surplombant la baie de Txingudi. A l'intérieur du village médiéval, la visite se poursuit au fil de ruelles pavées, entourées d'une muraille avec ponts-levis et douves, siège de l'ancien château de Charles Quint. De retour au port, place à la dégustation de typiques tapas basques.

Bateau Marie Louise / 06 07 02 55 09



### Cambo-les-Bains, la seule station thermale du Pays basque

L'établissement thermal style Art déco de l'unique station thermale du Pays basque est implanté dans un parc luxuriant de 12 hectares, entre l'océan et les contreforts des Pyrénées. Reconnues pour leurs propriétés antalgiques, anti-inflammatoires, tonifiantes, antiseptiques et adoucissantes, les eaux de Cambo-les-Bains sont réputées dans le traitement des affections rhumatismales et des voies respiratoires.

#### NOUVEAU Mini cure sérénité

Une cure de 32 soins sur 6 jours avec des soins d'hydrothérapie, de la relaxation thérapeutique (musicothérapie, méditation), des activités physiques douces telles que le yoga ou le tai-chi. Destiné aux personnes souffrant d'anxiété chronique, de troubles du sommeil ou de stress modéré à sévère, ce programme de 4 soins par jour est l'alliance parfaite pour retrouver calme et sérénité.

Tarif : Mini cure sérénité : 6 jours / 7 nuits : 410 €/pers.

Dates : 19 au 24 avril / 21 au 26 juin / 16 au 21 août / 4 au 9 octobre

Chaîne Thermale du Soleil / 05 59 29 39 39  
www.chainethermale.fr / Cambo-les-Bains

### Le Complexe Serge Blanco fête ses 30 ans

Face à l'une des plus belles plages de France, la thalasso Serge Blanco c'est : 90 chambres \*\*\*\*, un spa marin de 300 m<sup>3</sup> d'eau de mer à 33°C avec jacuzzi extérieur, hammam et saunas, une salle de fitness de 340 m<sup>2</sup>, un restaurant servant une cuisine gourmande avec des menus minceur et un tout nouveau spa beauté Serge Blanco by Sothys. Depuis plus de 30 ans, la thalasso invite ses hôtes à respirer l'air de la côte basque chargé en oligo-éléments et à puiser les bienfaits de l'océan pour retrouver le chemin du bien-être et de la santé. Captée à 8 mètres de profondeur pour une garantie de pureté et de qualités organiques, l'eau de mer stimule l'organisme grâce au passage de minéraux et d'oligo-éléments à travers la peau. Associée à une activité physique, c'est la garantie de retrouver l'harmonie entre le corps et l'esprit.

**BON PLAN** : à l'occasion des 30 ans, 30% de remise sur le séjour cure de son choix\*.

\*Offre valable à certaines dates sur les séjours thalasso avec hébergement en demi-pension ou pension complète sur les semaines : du 27 juin au 3 juillet / du 4 au 10 juillet / du 10 au 16 octobre / du 28 novembre au 4 décembre.

Thalasso Serge Blanco  
05 59 51 35 35 / www.thalassoblanco.com

# ZEN RESTONS ZEN

ASTUCES POUR UNE SANTÉ DE FER ET UN MORAL D'ACIER  
(UTILES EN CES TEMPS).

### Yoga les pieds dans le sable

Tous les vendredis, du 16 juillet au 27 août 2021, des séances de yoga - Maison Adam, partenaire de l'animation sont proposées par Hendaye Tourisme. Sur la plage, muni de son tapis, c'est parti pour une heure de posture du chat tête en bas, pour le plus grand bien du corps et de l'esprit.

Tarif : gratuit de 10h30 à 12h - à partir de 8 ans.

Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34

www.hendaye-tourisme.fr

### Surf & yoga : le combo parfait

Tout l'été, l'école de surf Lehena d'Hendaye propose des cours de yoga sur la plage suivis par des sessions surf. Mathilde, prof de yoga et Julien, prof de surf font découvrir ces deux disciplines présentant de nombreux points communs. Combiner leur pratique permet de combattre la fatigue et d'optimiser les bienfaits pour le corps.

Tarifs en séance collective : yoga : 15 €/pers. ; surf : 35 €/pers.

Lehena Ecole de Surf / 05 59 20 52 02 / lehena.com

### NOUVEAU Taiso face à l'océan

Héritée des arts martiaux japonais, le TAISO signifie « préparation du corps ». Cette pratique ludique qui s'inspire de la gestuelle empruntée au judo, les combats et les chutes en moins, allie des exercices de posture, de renforcement musculaire, le tout en se concentrant sur sa respiration. En connexion avec les éléments, sur la plage et face à l'océan, cette activité est idéale pour augmenter son énergie et sa vigueur.

Tarif : 45 €/pers.

Arteka Ocean / 07 86 41 10 21 / arteka-ocean.com

### Longe-côte : respirez les embruns

Tous les jeudis, du 15 juillet au 26 juillet 2021, c'est parti pour une randonnée aquatique le long de la plage (aussi appelée longe-côte), immergée dans l'eau jusqu'à la poitrine, on profite de tous les bienfaits de l'océan grâce à l'alliance de la marche active et des exercices de renforcement musculaire.

Tarif : 5 €/pers. la séance de 9h15 à 10h15.

Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34

www.hendaye-tourisme.fr



### Escapade bien-être entre mer et montagne

Plongée dans une bulle de bien-être avant d'explorer les montagnes basques et de partir à la découverte du patrimoine basque.

Tarif : à partir de 151 €/pers. incluant deux nuits en chambre double\*\* avec petits déjeuners, 2h d'accès au Spa Liberté des Thermes de Cambo-les-Bains ou au parcours marin de la thalasso Serge Blanco, les visites libres de la Villa Arnaga et de la Chocolaterie Puyodebat, la visite guidée d'Abbadia, le Château-Observatoire à Hendaye, 4 fiches de randonnée pédestre, les frais de dossier. Sur la base de 2 pers.

Offices de Tourisme / Cambo-les-Bains / 05 59 29 70 25

www.cambolesbains.com

Hendaye / 05 59 20 00 34 / www.hendaye-tourisme.fr



# DEHORS LES ENFANTS !

FILE ET METS TES BASKETS  
(OU TES TONGS) !



## La Colline de la Bergerie

Avec ses boisements, ses prairies, ses points de vue exceptionnels, la colline de la Bergerie est un espace naturel sensible qui se découvre sur les hauteurs de Cambo-les-Bains. Sa maison Elondare, à l'architecture singulière informe et sensibilise le public sur la biodiversité, la gestion patrimoniale du site et le rôle des pollinisateurs sauvages.

**Le parcours Terra Aventura « Aux cimes de la Bergerie »** est un parcours ludo-pédagogique pour découvrir la Colline de la Bergerie, tout en s'instruisant sur les arbres et la sylviculture. Cette chasse au trésor, inspirée du Géocaching, se pratique à l'extérieur à l'aide d'une application mobile. Énigmes à résoudre, indices à relever, trésors à chercher grâce à l'aide des Poï'z.

Office de tourisme de Cambo-les-Bains  
05 59 29 70 25 / [info@cambolesbains.com](mailto:info@cambolesbains.com) / [www.cambolesbains.com](http://www.cambolesbains.com)

**Atelier « Dans le filet des papillons »** Tout en douceur, c'est parti pour une chasse aux papillons vivant sur la colline. Observations et découverte de ces magnifiques insectes avant de les relâcher.

Tarif : 3 €/enfant accompagné. Inscriptions obligatoires.  
CPIE Pays Basque / 05 59 37 47 20 / [www.cpiepaysbasque.fr](http://www.cpiepaysbasque.fr)



## « Sur les traces du renard basque »

Pour découvrir l'histoire et l'identité du plus célèbre des corsaires d'Hendaye, surnommé le « renard basque », et s'emparer de son trésor qui se trouve à l'Office de Tourisme dans un coffre fermé par un cadenas, rien de plus ludique que de résoudre des énigmes et répondre à des questions. Pour s'emparer du butin, il faut retrouver la combinaison du coffre-fort composée de 3 chiffres. Le code s'obtient à partir de la véritable identité du « renard basque ».

Accessible aux enfants de 6 à 12 ans.  
Tarif : 8,50 €/pers.  
Hendaye Tourisme  
05 59 20 00 34  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)



## Dans la peau d'un explorateur

Le Château-Observatoire d'Abbadia invite les curieux de 7 à 12 ans à suivre les pas d'Antoine d'Abbadie et se mettre dans la peau d'un véritable explorateur pour relever le défi du jeu de piste. A la clé : la découverte du Château-Observatoire au fil d'énigmes, labyrinthe, décodages, informations insolites...

**Pour aller plus loin**, des ateliers scientifiques sont proposés pour découvrir l'astronomie et le système solaire. Expériences en tout genre au menu !

*Jeu de piste : le kit comprend un carnet de 12 pages, un stylo et un cadeau surprise. Tarif : 3 €/pers.*  
*Ateliers d'Abbadia : les mercredis des vacances scolaires, à 10h, d'avril à octobre. Tarif : 5 €/pers.*  
Abbadia, le Château-Observatoire  
05 59 20 04 51  
[www.chateau-abbadia.fr](http://www.chateau-abbadia.fr)



## Baby Surf

Pas question pour bébé de rester sur le banc à faire des pâtes de sable ! « New School » est l'une des rares écoles de surf à proposer des initiations dès 3 ans avec des planches adaptées. Cours d'une heure, 4 à 5 enfants maximum, en présence des parents.

En matinée, les week-ends. Tarif : 30 € par enfant avec matériel et assurance.  
New School Surf  
[info@newschoolsurf.com](mailto:info@newschoolsurf.com)  
06 89 33 35 54



## Concours de château de sable

A vos râteaux, pelles et seaux ! Les sculpteurs d'un jour ont quelques heures pour faire parler leur imagination, façonner le sable et en révéler toute la magie pour émerveiller public et jury !

Du 14 juillet au 25 août 2021, de 10h30 à 12h sur la plage Sokoburu.

Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)

## Les Semaines des Enfants

A l'occasion des vacances scolaires de printemps et d'automne, Hendaye organise des semaines d'animations entièrement dédiées aux enfants : concerts, ateliers créatifs, initiations à la pelote basque et au surf, initiations au paddle géant, activité accrobranche, voitures électriques !

Tarif : hébergement à partir de 350 € la semaine en appartement 4 pers.  
Du 12 avril au 7 mai et du 25 octobre au 5 novembre. Inscriptions à partir du 12 mars 2021.  
Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)



# LA CULTURE EST DANS LA NATURE

LA CULTURE OUI, MAIS DANS LA NATURE !

## Abbadia, le Château-Observatoire et son parc restauré

D'architecture néogothique et inspiré des châteaux forts médiévaux, Abbadia, le Château-Observatoire, dressé face à l'océan sur les hauteurs d'Hendaye et abritant un ancien observatoire d'astronomie, a été construit par Eugène Viollet le Duc entre 1864 et 1884 pour les expériences scientifiques d'Antoine d'Abbadie, ethnologue, géographe et homme de science. Récemment restauré, le parc du château a retrouvé sa splendeur d'antan, à l'image de sa conception initiale. Composition paysagère à l'anglaise et plantations exotiques évoquent les nombreux voyages d'Antoine d'Abbadie et intègrent à la perfection les éléments naturels du panorama. Une invitation à découvrir les points d'interprétation dans le parc du château, l'histoire du site, les expériences scientifiques du propriétaire des lieux, les essences plantées et la maison Arragorry où Virginie venait jouer du piano.

**NOUVEAUTÉ** visite guidée du parc à l'anglaise.

Tarif : adultes : 4 € ; enfants de 6 à 13 ans : 2 €.

## Nuit Européenne des Musées - 15 mai

Entrée gratuite sur inscription, plus d'excuse pour ne pas visiter ce lieu culturel empreint d'histoire !

Abbadia Château-Observatoire  
05 59 20 04 51 / [www.chateau-abbadia.fr](http://www.chateau-abbadia.fr)

## BON PLAN : PASS CULTURE

Abbadia, le Château-Observatoire et la Maison Arnaga à partir de 15 € par personne.

Offices de Tourisme  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)  
[www.cambolesbains.fr](http://www.cambolesbains.fr)

## Le théâtre s'invite dans les jardins

Tout l'été, la Villa Arnaga vit au rythme des animations et des pièces de théâtre. Une autre façon de découvrir cette demeure et son jardin, immense scène de théâtre avec les montagnes pyrénéennes en toile de fond.

### Les Rendez-Vous aux Jardins

5 et 6 juin

Ce rendez-vous européen a été conçu pour « la transmission des savoirs ». Marché aux plantes, conférences, visites, ateliers, expositions, concours photos... La Villa Arnaga met en valeur l'art du jardin et son rôle essentiel en matière de bien-être, tant en ville qu'en milieu rural. Exposition de la BD Alexandre Géraudie.

Tarif : accès gratuit aux jardins et demi-tarif pour l'entrée à la Villa Arnaga.

### Les balades théâtralisées

Mardi et vendredi en juillet/août

Assister aux balades théâtralisées Chantecler et Cyrano, dans les jardins de la Villa, c'est une façon originale de découvrir Arnaga en famille mais aussi une manière ludique de réviser ses classiques.

Tarif : 13 €/pers.  
Réservation obligatoire.

### Les Estivales du Théâtre d'Arnaga

13 au 15 août

3 soirées dédiées au théâtre dans les jardins de la Villa Arnaga. Programmation en cours.

Tarif : 12 €/pers.  
Réservation obligatoire.  
Villa Arnaga / 05 59 29 83 92 / [www.arnaga.com](http://www.arnaga.com)



## Les petites et grandes histoires de Cambo-les-Bains

Cette ville d'eaux labourdine séduit par son architecture basque, ses produits locaux et ses jardins remarquables. Valérie, la guide locale passionnée, conte toutes les petites et grandes histoires de Cambo et de ses alentours ; de l'église au fronton en passant par les maisons pittoresques et panoramiques avec vue sur les montagnes et la vallée de la Nive. Une autre façon de découvrir « le haut et le bas Cambo » ainsi que l'élégante station thermale.

Visite guidée tous les lundis à 17h30 sur réservation du 22/02/2021 au 06/12/2021. Tarif : 7 €/pers.

Office de tourisme de Cambo-les-Bains  
[www.cambolesbains.com](http://www.cambolesbains.com)



## La baie de Txingudi

A l'embouchure atlantique de la Bidassoa, la rivière qui sépare la France de l'Espagne, la baie de Txingudi a conservé son patrimoine naturel et historique. Parfaitement aménagée, les piétons et les cyclistes peuvent longer la berge jusqu'aux vestiges du Fort Vauban, laissant imaginer les batailles entre séculaires des deux nations. Le détour par le port de Caneta permet d'observer Bakar Etchea, la dernière demeure de Pierre Loti. Cet espace entre mer et montagne, idéal pour pratiquer des sports nautiques tels que le stand-up paddle et la voile ou la randonnée, sur la route de Saint Jacques de Compostelle.

Visites guidées « Hendaye et son histoire cachée » tous les mardis à 10h30.

Tarif : 4 €/pers. et 2 € pour les enfants de 6 à 16 ans.  
Hendaye Tourisme / [www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)

## Hendaye à la Belle Epoque

Face à l'océan, sur la promenade des Hendayais (entièrement repensée récemment) qui s'étend sur plus d'un kilomètre, la visite du « quartier plage » fait revivre l'histoire mouvementée entre la France et l'Espagne pour découvrir le front de mer et ses 70 villas classées d'inspiration néobasque. Construites entre 1900 et 1930, elles donnent à la station balnéaire son cachet si particulier.

Visites guidées « Hendaye à la Belle-Epoque » tous les jeudis à 10h30.

Tarif : 4 €/pers. et 2 € pour les enfants de 6 à 16 ans.  
Hendaye Tourisme / [www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)



# BONNES ADRESSES

EN VACANCES, COMME CHEZ SOI !

## DORMIR EN PLEIN AIR !



### Une nuit en cabane

Christophe a transformé l'ancien hôtel particulier Rosa Enia en maison d'hôtes. Dans le jardin : un arbre aux oiseaux, version Art déco, à la structure acier, habillé de fer forgé et de feuilles de bambou. Cet arbre enchanté abrite 3 nids joliment décorés aux couleurs des maisons basques traditionnelles. A chaque palier, un nouveau point de vue pour un nouvel enchantement. En guise de signature, quelques oiseaux sculptés ici et là, des plumetis d'un blanc lumineux, un grand lit tout rond agrémenté de coussins colorés et des hublots. Au sommet, à 9 mètres de hauteur, le pigeonnier surplombe la Nive et séduit les amoureux de la nature. Au pied de l'arbre, un spa, un sauna et une balnéo.

Tarif : 190 € la nuit avec petit-déjeuner et accès au spa.  
Les Nids d'Hôtes / 05 59 93 67 20  
www.lesnidsdhot.es.com



### NOUVEAU

#### Une nuit XXL

Le camping traditionnel, oui mais avec des prestations innovantes au goût du jour. Le Camping Ametza\*\*\*\*, situé à 900 mètres de l'océan, en totale harmonie avec son panorama époustouflant, optimise son choix d'emplacements premium et joue la carte de la sécurité et de la santé pour sa clientèle. Des parcelles plus spacieuses, de 100 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup> pour poser sa tente de camping dotée d'une cabine sanitaire, douche - lavabo - toilettes privatisée pour préserver son intimité. Le luxe en toute simplicité !

Tarif : à partir de 405 € la semaine du 03/07 au 10/07/2021.  
Camping Ametza\*\*\*\*  
05 59 20 07 05  
www.camping-ametza.com



### Une nuit en rez-de-jardin

Niché au cœur d'une zone classée « Site Remarquable », sur la Corniche basque, aux portes du Parc Naturel d'Abbadia, ce domaine de 65 hectares avec ferme basque du XIII<sup>e</sup> siècle propose des emplacements de campings pour tentes, caravanes et camping-cars, et à la location des hébergements en chalets en bois naturel et mobil-homes.

**NOUVEAU** un espace aquatique de 2000 m<sup>2</sup> avec piscine chauffée, lagons, jets massants et 4 toboggans.

**LE +** : éco-responsable et labellisé Clef Verte, le camping minimise son impact environnemental : électricité 100% d'origine renouvelable, économiseurs d'eau, gestion d'éclairage par automates, tri sélectif, plantation annuelle de 350 arbustes et plantes, parkings végétalisés, etc.

Tarif : 320 € la semaine / 130 € le week-end en avril (hors taxe de séjour et frais de dossier) en Mobil-Home Vénus (2 chambres pour 4 pers.).  
Promotion basse saison sur les longs séjours en Mobil-Homes :  
14 nuits réservées = 3 nuits offertes  
21 nuits réservées = 5 nuits offertes  
Camping Village Eskualduna\*\*\*\*  
05 59 20 04 64  
www.camping-eskualduna.fr



### Nuit en hôtel de charme

Transmis de génération en génération depuis sa création en 1910, l'Hôtel Café du Trinquet, entièrement rénové en 2016, est une grande bâtisse de style basque à la façade blanche et aux volets rouges, composée de 12 chambres dont 5 avec kitchenettes. L'hôtel est attenant au trinquet traditionnel argentin, datant de 1890, avec son terrain de jeu sans filet et ses galeries accueillant les spectateurs. Un lieu idéal pour s'immerger au cœur de la culture basque, assister à des parties de pelote endiablées et même s'initier à ce sport local. L'établissement propose le prêt du matériel.

**LE +** : son bar et sa terrasse ont été fraîchement restaurés.

Tarif : à partir de 65 € la chambre double standard.  
Hôtel Café du Trinquet  
05 59 29 73 38  
www.hotel-cambo-les-bains.fr

### Une nuit face à l'océan

Face à l'océan et la plage d'Hendaye, l'hôtel Valencia compte 20 chambres contemporaines avec terrasses aménagées, à l'ambiance raffinée et feutrée dans des tonalités naturelles de beige, de gris et de blanc. Un lieu d'exception où les petits déjeuners se prennent avec vue panoramique sur l'océan et l'Espagne !

Parking et garage privés gratuits.  
Tarif : chambre double avec vue mer à partir de 95 €.  
Hôtel Valencia\*\*\* / 05 59 20 01 62  
www.hotel-valencia



### Produits de la mer

C'est riche de son parcours de marin-pêcheur, restaurateur et poissonnier qu'Arnaud Leroux décide de créer Maison Mer. Cette poissonnerie-traiteur située à Cambo-les-Bains propose des découvertes gustatives à base de crustacés et poissons de ligne, directement arrivés de la criée de Saint-Jean-de-Luz. Spécialisé en salaisons et en créations originales à base de produits locaux, il conçoit différentes gammes de produits sous-vides du tartinable aux plats mijotés, de la soupe de poisson au risotto à l'encre de seiche et au Fish'n Chip.

**BON PLAN** : les vendredis de l'été, un chef en résidence propose des menus sur place ou à emporter.

Maison Mer / 05 59 29 71 47 /  
https://facebook.com/pages/category/Retail-Company/  
Maison-Mer-108101023942310/

### Sans gluten

Oihana, salon de thé et de bien-être, propose une restauration sans gluten, sur place ou à emporter, ainsi que de la vente de thés bio en vrac. Au menu, quiches, salades, soupe au chou rouge, galette de sarrasin à la basquaise ou encore velouté de potimarron coco. Pour un petit creux l'après-midi, les pâtisseries de chez Maison Miettes font frémir les papilles. Sur place, un espace bien-être dédié aux thérapeutes et praticiens propose des rendez-vous individuels, des ateliers et des conférences.

Oihana Salon de Thé et de Bien-être  
09 83 41 87 52 / Page facebook :  
Oihana salon de thé & de bien-être



### Tapas

En plein centre-ville d'Hendaye, ce nouveau restaurant au mobilier design en bois massif propose une cuisine créative aux mille couleurs. Le chef Oumar Cieutat, originaire du Sénégal, qui a fait ses armes chez de prestigieux chefs londoniens et français, transporte les gourmets dans un univers de saveurs inattendues.

**NOUVEAU** : L'Atelier l'Oumar, situé sur le port, propose un service traiteur à emporter et un service sur place à l'heure du déjeuner ! Formule pintxo, plateau de fruits de mer ou encore bar à vin.

Tarif : à partir de 25 € la formule midi en semaine ; 45 € le menu découverte.  
L'Oumar / 05 35 39 61 48  
www.loumar.fr

### Huîtres basques

Dans un lieu unique à deux pas du port de plaisance d'Hendaye, Le Parc à Huîtres est spécialisé dans les plateaux de fruits de mer et d'huîtres et dans une cuisine de l'océan sans cesse renouvelée en fonction des saisons et des arrivages. Variété d'huîtres et de coquillages sélectionnés chez les meilleurs producteurs des côtes basques, à emporter ou à déguster sur place.

Tarifs : plat à partir de 14,50 €, sélection d'huîtres à partir de 11 € les 6.  
Le Parc à Huîtres / 05 59 20 32 38  
leparcahuîtres-hendaye.fr



# CONSOMMER LOCAL

ON FAIT SON MARCHÉ, 100% LOCAL !

## Ecotourisme & verger bio

Sur les coteaux de l'Ursuia à Cambo-les-Bains, il règne une ambiance effervescente lors de la cueillette des myrtilles ouverte au public durant 6 semaines. Amateurs de myrtilles et chefs restaurateurs de la région viennent entre juin et juillet récolter eux-mêmes leurs myrtilles bio face à un panorama d'exception sur la Rhune et l'océan. La transformation des fruits en jus, vinaigres, coulis et confitures est réalisée sur place. Le reste de l'année, place à la taille, au défrichage, au désherbage et à l'entretien des ruches propices à la pollinisation des 2300 pieds de myrtilliers bio.

Tarif : 5,80 € le kg.  
Domaine Xixtaberri / 07 77 77 10 52  
myrtilles-cambo.com

## Puyodebat : maître-artisan chocolatier

C'est l'une des deux dernières entreprises du Pays basque intérieur à sublimer le cacao. Elle fit son apparition ici en France au XVII<sup>e</sup> siècle. Christophe Puyodebat, héritier de cette tradition depuis 5 générations, ancien pâtissier à Matignon, est un passionné, qui fait partager son amour du chocolat. Il propose des dégustations gourmandes autour de produits fabriqués sur place, de manière artisanale, à partir de fèves de cacao sélectionnées avec rigueur au Brésil, à Sao-Tomé, à Madagascar ou encore à Saint-Domingue. Attendant aux ateliers, un musée de 700 m<sup>2</sup> d'objets chinés au fil de ses pérégrinations : des lettres d'anciens chocolatiers camboards à la tasse à moustache en passant par les vieux objets publicitaires ou les machines de fabrication du chocolat ! Un chocolat décliné sous toutes ses formes. Parmi les produits phares, la craquinettes, la plus craquante des spécialités de la maison : un praliné aux amandes et noisettes avec des éclats de crêpe dentelle bretonne ; ou Pays basque oblige, la ganache chocolat noir finement relevée au piment d'Espelette.

Chocolats Puyodebat / 05 59 59 48 42  
www.chocolats-puyodebat.com



## Fief du gâteau basque, la Pâtisserie Bonneau

Depuis plus de 50 ans, la pâtisserie Bonneau régale Cambo-les-Bains et les environs avec son gâteau basque labellisé Eguzkia, son éventail de desserts, de chocolats, de délices sucrés et sa tartelette Amandine de Cyrano. Aux commandes de cette pâtisserie, Didier Irastorza, pâtissier depuis plus de 40 ans. En passionné de ce dessert à pâte sablée, il est également membre de la Confrérie du Gâteau Basque qui défend la recette originelle à base d'ingrédients de qualité. A la crème ou à la cerise, ce gâteau est avant tout une histoire de famille avant de devenir le dessert emblématique de toute une région. Pour le déguster comme il se doit, rien de mieux que de profiter de la terrasse de l'établissement dominant la Nive.

Pâtisserie Bonneau / 05 59 29 72 18  
www.patisserie-bonneau.fr



## La boutique des créatrices basques

Lagunak (« les ami(e)s » en basque) est née d'une volonté d'Amaia (créatrice de la marque Lokarri) et de Lorea (créatrice de la marque Les Miennes Créations) d'inscrire leur activité artisanale de façon permanente. Située à Hendaye plage, cette boutique regorge de pépites cousues, crochetées, dessinées et imprimées à la main. Vêtements, espadrilles, accessoires et décorations... il y en a pour tous les goûts.

Lagunak / 06 76 15 17 61  
www.hendaye-commerces.com/commerce/  
lagunak-a0013aqu064v5ayqbt#4

## "L'Atelier Alexandra Piat"

Autrefois avocate en droit des affaires, Alexandra Piat a troqué sa robe noire pour la blouse blanche. Aujourd'hui artiste peintre, elle s'inspire des vitraux pour créer des toiles figuratives mêlant plusieurs techniques et l'alliance des couleurs. Hendaye, son port d'attache, est une source inépuisable d'inspiration, pour son univers pictural qui promet un voyage « haut en couleurs ».

Alexandra Piat  
alexandrachel.piat@gmail.com  
06 52 73 27 18 - Atelier boutique :  
45, rue du Commerce



## Une institution du vin

Fondée en 1923, la cave Ez Kecha est avant tout un chai pour importer des vins espagnols. En 1993, Pierre Eguiazabal, le fils, prend les commandes, diplômé de la première école de sommelier de Tain l'Hermitage, il perfectionne son art au sein de restaurants réputés et au plus près de chefs étoilés. Au fil des années, la cave Ez Kecha s'est imposée comme l'une des plus belles caves de France, proposant plus de 1500 références de vins, champagnes et spiritueux. Aujourd'hui, la cave à vin est devenue une institution où l'on cède à la dégustation de vins locaux ou d'ailleurs, autour de quelques charcuteries fines.

Cave Ez Kecha  
05 59 48 20 10  
eguiazabal.com

## L'atelier de perle de verre Banaka

Fascinée par le travail du verre, Nathalie Gonzalez est devenue perlière d'art. Banaka, ou « un par un » en basque, tout comme les perles fabriquées une à une, a vu le jour en 2005. Elle conçoit, au cœur de la ville de Cambo-les-Bains, dans son atelier de fabrication ouvert sur la boutique, des perles en verre de Murano au chalumeau et des créations originales et colorées. Boucles d'oreilles, colliers, bracelets et objets déco en verre de toutes les couleurs égayent le lieu. Nathalie est aussi coordinatrice du collectif de créateurs Karaban'art qui a pour but de promouvoir l'artisanat d'art.

Banaka / 05 59 15 20 52 / www.banaka.fr

# SÉLECTION D'ADRESSES POUR TRAVAILLEURS NOMADES

## COURTS SÉJOURS : NOTRE BEST OF



### Evasion surf en amoureux

Le temps d'un week-end, c'est l'occasion de vivre des sensations de glisse d'exception sur les vagues de la longue plage d'Hendaye. Ce séjour sur la « piste verte du surf » est la promesse d'une escapade revigorante. Toute l'année sauf juillet et août.

*Tarif : à partir de 206 €/pers. incluant : 2 nuits en chambre double en hôtel\*\* + 4 petits déjeuners + 2 cours particuliers de surf d'1h30 pour 2 pers. (matériel fourni).  
Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34 / hendaye-tourisme.fr*

### Week-end rando

A la frontière espagnole, entre mer et montagne, ce week-end sportif et ressourçant invite à la découverte du littoral. Au programme : randonnée sur l'un des derniers espaces naturels protégés de la côte basque, visite d'Abbadia, le Château-Observatoire, découverte d'Hondarribia grâce à un aller-retour en navette maritime et une pause bien-être avec 2h d'accès à l'espace « Spa Marin » de la thalassothérapie Serge Blanco.

*Tarif : à partir de 135 €/pers. incluant : 2 nuits en chambre double en hôtel\*\* + 4 petits déjeuners + 1 guide du « sentier du littoral et du chemin de la baie », 2h d'accès au Spa Marin Serge Blanco, une traversée en bateau à Hondarribia + visite d'Abbadia, le Château-Observatoire.  
Hendaye Tourisme / 05 59 20 00 34 / hendaye-tourisme.fr  
locations-meubles/67579-darmayan/*

### Hostellerie du Parc\*\*

A Cambo-les-Bains, au cœur du Pays basque, l'Hostellerie du Parc\*\* est un hôtel de 11 chambres à l'esprit pension de famille tenu par Marie-Hélène et Jean-Michel. L'accueil est convivial et chaleureux et la cuisine maison et de saison. Une adresse à découvrir le temps d'un week-end au Pays Basque en demi-pension.

*Hostellerie du Parc\*\* / 05 59 93 54 54  
www.hotel-parc-cambo.com*

## NOTRE SÉLECTION POUR TÉLÉ-TRAVAILLER, SURFER ET SE RESSOURCER



### Mer & Golf Sokoburu, offres long séjour

Idéalement située à deux pas de la plage d'Hendaye, à proximité du port de plaisance et de la thalasso Serge Blanco, la résidence Mer & Golf Sokoburu\*\*\* propose des appartements tout équipés du studio 2 personnes au 3 pièces 6 personnes avec loggia ou terrasse. Le lieu idéal pour un séjour ressourçant en télétravail. Connexion wifi basique gratuite, connexion haut débit en option en sus.

**LE MUST :** ici les lits sont faits et le linge de toilette fourni ; quant à la piscine extérieure, elle est ouverte toute l'année.

### BONS PLANS CUMULABLES :

Offre long séjour à partir de 14 nuits sur tout type d'hébergement :

- ↳ 15% de réduction du 10/04 au 07/05/2021
- ↳ 10% de réduction du 08/05 au 12/11/2021

Offre Early Booking pour tout séjour de minimum 7 nuits consécutives :

- ↳ 15% de remise en studio 4 pers. côté patio ou port/piscine et 2 pièces 4 pers. côté patio pour tout séjour entre 08/05 et le 23/07/2021 si réservé avant le 09/04/2021
- ↳ 15% de de remise en studio 4 pers. côté patio ou port/piscine et 2 pièces 4 pers. côté patio pour tout séjour entre 21/08 et le 12/11/2021 si réservé avant le 09/04/2021

*Mer & Golf Sokoburu / 05 59 51 80 00  
www.meretgolf.com*



### Ker Enia\*\*\*, comme à la maison

A Cambo-les-Bains, au cœur d'un cadre arboré avec piscine extérieure chauffée, la nouvelle résidence de tourisme Ker Enia\*\*\* dispose de 16 appartements de 25 à 45 m<sup>2</sup> avec terrasse. Modernes et contemporains, ces logements climatisés bénéficient d'une connexion wifi et d'une cuisine tout équipée. Au pied des montagnes basques, c'est le spot idéal pour allier télétravail et sorties randonnées.

*Tarifs : entre 60 € et 310 € la nuit pour 2 pers. ; entre 329 € et 805 € la semaine pour 2 pers.  
Résidence de tourisme Ker Enia\*\*\* / 05 59 64 72 00  
www.kerenia.fr*

### Location flexible à deux pas de l'océan

Cet appartement de type T3 de 45 m<sup>2</sup>, au 1<sup>er</sup> étage d'une maison d'architecte, est idéalement situé à seulement 50 mètres de la plage d'Hendaye. Lumineux et coloré, il se compose de 2 chambres, un salon-salle à manger, une cuisine toute équipée, un balcon, une terrasse et un local pour vélos et planches de surf. Idéal pour allier télétravail et surf, sans voiture !

**LE + :** annulation gratuite et draps offerts pour les personnes qui voyagent sans voiture !

*Tarifs : entre 350 € à 1500 € la semaine pour 4 pers.  
Location Etxola / 06 45 64 21 97 / www.hendaye-tourisme.fr/  
fr/se-louer/locations-meubles/67579-darmayan/*

# A VOS AGENDAS !

## HENDAYE

### Semaines des Enfants

› 12 avril au 7 mai

### Mai du Théâtre

› 27 au 31 mai

### Journée de la glisse

› 5 juin

### Festival Guitarlalde

› 7 au 9 juillet (avec Thomas Dutronc)

### Hendaye Fête l'été

› 10 au 12 juillet

### Fête basque

› 6 au 8 août

### Fête de la science

› 9 octobre

### Octobre Rose

### Semaines des Enfants

› 25 octobre au 5 novembre

### Parade de Noël

› 11 décembre

## CAMBO-LES-BAINS

### Exposition « Arnaga à La Belle-Epoque »

› Du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> novembre

### Nuit Européenne des Musées

› 15 mai

### Les Rendez-Vous aux Jardins

› 5 et 6 juin

### Les balades théâtralisées

› Juillet et août

### Les Estivales du Théâtre d'Arnaga

› Du 13 au 15 août

### 4<sup>ème</sup> salon du livre

› 19 septembre

### Fête de la Science

› 4 au 10 octobre

### RDV d'automne au Jardin (Villa Arnaga)

› 23 au 24 octobre

### Fête du Gâteau Basque

› 3 octobre



# HENDAYE CAMBO-LES-BAINS

## CONTACTS

### OFFICE DE TOURISME DE CAMBO-LES-BAINS

Alexandra Vandroux, directrice  
Margaux Silva, assistante communication  
05 59 29 70 25  
[www.cambolesbains.com](http://www.cambolesbains.com)

### HENDAYE TOURISME

Jean-Sébastien Halty, directeur  
Sylvie Mercier, assistante de direction  
05 59 20 00 34  
[www.hendaye-tourisme.fr](http://www.hendaye-tourisme.fr)

### DUODECIM

Amélie Penz et Alyse Zajackowski  
04 50 66 93 25  
[www.duodecim.com](http://www.duodecim.com)  
[media@duodecim.com](mailto:media@duodecim.com)